

TJÁLUKTEVSTA HÁVDDÁDIBME
BEGRAVELSESTEKSTER 03.02.11

Tækstajuogos I

Juogu A

Diedáv muv gáddjov viessomin ja mañemus ednamij lájdås.

Dánna, muv rubmahijn sidáv Jubmelij gæhttjat,

Sidáv sunji gæhttjat, iehtjam tjalmij gæhttjat,

Iv amugin.

[Áhtsålimes bárráluváv!] Job 19,25-27a[27b]

Jali B

Hærrá le muv ræjnnehiddje,

munji ij migeek fájllu.

Ræjnnon muv ruoddnis gieltijda doalvvu,

loattjes tjátjij bájken muv vuoñnadahtta.

Ádá fámojt munji vaddá

ja rievtes gæjnojt muv lájddi,

namás guddnen.

Iv buorrek sjeivnnjedamos loamen

masstak balá

danen gå dán le muv mañen,

svihtjat ja soabbát muv jaskadibá.

Munji bievdev látjá

muv vasjulattjaj vuoñnedijn,

oajvám áljujn vuoñda

ja muv gávtjav rabddaj dævdá.

Buorrevuohtat ja ármmut muv tjuovvoba,

juohkka muv viessombiejve,

ja Hærrá goaden besav árrat

guhkev viessomin lev. Sál 23

Jali C

Sál 42,2-6

Jali D

Agev lev dálla duv lunna,
giedas muv aneda.

Lájjdi muv sidodat milta,
muv doalvo herlukvuoda gæjnov.

Jus dujna lev almen,
iv majdik ednamin hálijda.

Muv rumáj ja muv jálludahka biehttis,
valla mujna le Jubmel, báktám ihkevij. Sál 73,23-26

Jali E

Gáktu áhttje gieresvuosdav mánájdises vuoset,
návti Hærrá vuoset gieresvuodav sidjij gudi sujsta balli,

sán diehtá gáktu mij lip sjiynnjeduvvam,
mujttá mij lip mulldo.

Almatja biejve le degu rásse,
sán giedjegahtta degu giette giedjek.

Gå bieggá vássá, de ij le desti,
dan sadje ij dassta majdik diede.

Hærrá ármmo le ihkeven ájges ihkeven ájggáj
sidjij gudi le balulattja. Sál 103,13-17

Almasj le degu rásse ja gájkka herlukvuoha degu giette giedjega.
Rásse buollná ja giedjega gahttji,
Valla Jubmela báhko ihkeven ájggáj bissu. 1. Pet 1.24

Jali F

Várijt várdudaláv:
gásstá munji viehkke bohtá?

Viehkke Hærrás bohtá,
ednama ja alme sjivnnjediddjes.

Juolgát ij tjalggalahte,
luottajdat agev gæhttjá.

Ihkenis ij oade, agenis gáhtsá,
sán guhti Israelav várjjal.

Hærrá duv várjjal,
suv oakken vájaldá,
duv bálldalin vádtsá.

Biejven biejevve duv ij vahágahte,
ij ga iján máanno.

Hærrá duv várjjal gájkat bahás,
gájkat mij viessomav ájttá.

Hærrá viessomájgenat várjjal,
dálla ja ihkeven ájggáj.

Sál 121

Jali G

Hærrá, dån muv åtsådalá ja dåbdå,
juogu tjuottjudav jali tjåhkkåhav de diedá,
våjku le guhkken de diedá majt ussjolav.

Juogu våttsatjav jali vellahav de muv vuojná,
dån diedá gájkka mav dagáv,

åvddål gå báhko le muv njuoktjamin,
de diedá, Hærrá, gájkka mav sidáv javllat.

Gájkat guovlos muv birástahá,

duv giedan állásit lev.

Dát diehto le munji ilá tjiiegnal,
ilá gássjel munji dádjadit.

Gási luluv duv lahkusis vuolgget?
Gási luluv duv tjalmes báhtarit?

Jus almmáj badjánit luluv, de lulu danna,
jus jábbmekájmuj luluv viellidit, de lulu aj danna.

Jus idedisruopseldiddje sájij luluv hállánit
ja mera gætjåtji vuojnadittjat luluv vuolgget,

de dáppe lulu aj muv gávnnat
ja giedajnat muv lulu adnalit.

Jus luluv javllat: "Sjievnnjet muv gábtjtis,
tjuovgga muv birra idjan sjaddis",

de dunji ij le sjievnnjet sjævnjnadin,
idja le tjuovggat degu biejuve,
iesj sjievnnjet le tjuovgga.

Átsádalá muv, Jubmel, ja guoradalá muv vájmov,
gæhttjala muv ja guoradalá muv ussjolmisájt.

Guoradalá jus lev vierre gæjnon,
ja doalvo muv iehkeven ájge gæjnnoj. Sál 139,1-12.23-24

Jali *H* Sár 3,1-2.4.6a.11a.14a

Jali *I*

Sion hoallá: "Hærrá le muv guodám,
Jubmel le muv hælbadam."
Vajálduhtá gus nissun unna mánátjav,
berus gus sujsta gev iesj riegádahtij?

Ja vájku luluj vajálduhttet,
de ihkenis duv iv vajálduhte.

Iv, duv namma le muv giedajda tjáleduvvam. Jes 49,14-16a

Jali *J*

Hærrá ármmo ij nágá,
ármmogisvuohtas ij goassak váse.

Juohkka ideda le ádáš –
jáhkogisvuohtat le stuorre.

Dav diedáv: muv oasse le Hærrá,
danen sunji dârvov.

Hærrá le sunji buorre guhti suv lusi bohtá,
guhti sunji dârvvu.
Hávsske le jasska dârvudit, suv viehkev vuordatjit.

Luodj 3,22-26

Tækstajuogos II

Juogu A

Ehpit gus diede, gájka gudi Kristus Jesusij gástaduvvin, gástaduvvin suv jábmemij? Gástadusán hávddáduvájma sujna gá jábmemij gástaduvájma, vaj lulujma bessat ádá iellemav iellegoahdet, náv gáktu Áhtje herlukvuohta Kristusav jábbmegij lussta tjuottjeldahtij. Jus lip sujna aktiduvvam, gá jámijma náv gáktu sán jámij, de aj sujna aktiduvvap gá tjuodtjelip náv gáktu sán tjuodtjelij. Rom 6,3-5

Jali B

Jus Jubmel le mijá bielen, guhti le de mijá vuosstáj? Ij gus de gájkka iehtjádav aj midjij aktan sujna vatte, sán guhti ittjij Bárnas árjo ájnat mijáj gájkaj diehti suv værrodij? Guhtis máhtá sijáv guoddalit, gejt Jubmel le tjuolldám? Jubmel le sijáv rievtesferdugin sárnum, ja guhtis de máhtá duobbmit? Kristus ham jámij ja tjuodtjelij ja Jubmela oalgas bielen tjáhkáj ja mijá ávdás ráhkádallá. Guhtis dal mijáv Kristusa gieresvuodas sierat? Nieda, goavgge, doarrádallam, nielgge, rihtsovuolta, hiede jali svierdde gus? Visses lev, ij jábmem ij ga iellem, e ieŋngila e ga ietjá fámo, e ga ma dálla li jali ma báhti, jali mige fámojt baddjen jali tjeŋgnalisán jali mige ietjá, mijáv sierada Jubmela gieresvuodas Kristus Jesusin, mijá Hærrán. Rom 8, 31b-35.38-39

Jali C

Dajna mijás aktak ij ietjas hárráj vieso, ij ga aktak ietjas hárráj jáme. Jus mij iellep de Hærráj iellep, ja jus jábmep de Hærráj jábmep. Juogu dal iellep jali jábmep de Hærráj gullup. Dan diehti Kristus jámij ja vas ælláj Hærrán sidjij gudi li iellemin ja

aj sidjij gudi li jábmám. Gáktus de vieljat máhtá duobbmit? Jali gáktus vieljat máhtá álbedit? Mij ham gájka Jubmela duobbmostávlá ávddáj galggap, dajna gá tjáleduvvam le:

Náv duohta gå lev iellemin, javllá Hærrá,
juohkka buolvva muv ávdån sádjus,
ja juohkka njuovtjav Jubmelav hievedus.

Juohkkahasj mijás galggá de lågov Jubmela ávdån dahkat. Rom 14,7-12

Jali D

Gieresvuohta ij goassak någå. Profentak vaddása nâhki, gielajsárnnom sjávvun. Diedo nâhki. Miján li vâdna diedo ja profentak hållamvaddásijs vánes, valla gå ållesvuohta bohtá de vâdne gâhtu. Mânnán hålliv mânáj lâhkáj, dâdjadiv mânáj lâhkáj ja ájádalliv mânáj lâhkáj. Valla ållessjattugin mânnâsijt guodiv. Dâlla degu tjiegossiek spiedjilgâvâv vuojnne; dalloj árudijás árudidjaj vuojnne. Dâlla dâdjadav muhtem mærráj; dalloj ållâsit náv gâktu Jubmel muv ållâsit dâbdddâ. De bissu dá gâlmmâ: Jáhkko, doajvvo ja gieresvuohta, ja dajs gâjkin stuorâmus le gieresvuohta. 1 Kor 13,8-13

Jali E

Dâssjâniddje viertti nâhkâmahtesvuohtaj gârvoduvvat ja jábbmelasj viertti jámegahtesvuohtaj gârvoduvvat. Valla gå dâssjâniddje nâhkâmahtesvuohtaj gârvoduvvá ja jábbmelasj jámegahtesvuohtaj gârvoduvvá, de sjaddâ náv gâktu tjâlugij le tjáleduvvam: Jábmem le njieladuvvam ja vuojtto le bohtâm. Jábmem, gânnâ le duv snjuhtje? Jábmem, gânnâ le duv vuojtto? Jábmema snjuhtje le suddo, ja sutto fábmme le lâhka. Jubmelij gijtto, guhti vuojtto midjij hærrá Jesus Kristusa baktu vaddâ. 1 Kor 15,53-57

Jali F

Valla gudi bæjvváj gullup, lehkup tjielggusin ja tjâgnup jáhko ja gieresvuoda ruovddegârvojda ja lehkus miján lânestime doajvvo oajvvesuojalmin. Jubmel ij le mijáv mierredam moare vuolláj, ájnat lânestimev vuojtto mijá hærrá Jesus Kristusa baktu, guhti mijá diehti le jábmám, vaj sujna viessop, juogu gâhtsemin jali oademin. Dan diehti jaskadihtit ja gievrrodihtit guhtik guojmâda. 1 Tess 5,8-11a

Jali G

Ja vuojnnev ådâ almev ja ådâ ednamav. Ávdep almme ja ávdep ednam lijga dâssjânam, ij lim ga merra dasti. Ja vuojnnev ájlis stâdav, ådâ Jerusalema almes, Jubmela lussta, bohtemin, moarsse lâhkáj gârvviduvvam, irggâsis hiervviduvvam.

Ja trávnás gulliv garra jienav javllamin: "Gehtja, Jubmela goahte le almatjij lunna, sán le sijá lunna árutjit ja sij li suv álmuk ja iesj Jubmel le sijá lunna, ja gájkka gadnjaliht sijá tjalmiis sihkku. Jábmam ij dasti gávnuu, ij ga surggo jalik luodjom jalik bávtjas. Dan diehti gá gájkka mij ávdđála lij, gáhtu." Ja guhti trávnán lij tjáhkkáhime javlaj: "Gehtja, gájkka ádásin dagáv." Big 21,1-5a

Tækstajuogos III

Juogu A

Sálugin gudi vuojnjanisán li hæjo,
sidjij almerijjka gullu.
Sálugin surgulattja, sij jaskaduvvi.
Sálugin vuollegisá, sij ednamav árbbi.
Sálugin gudi rievtesferdukvuodav nælggu ja gájkki,
sij galliduvvi.
Sálugin ármmogisá, sij ármmogisvuodav oadtju.
Sálugin rájnnavájmuga, sij oadtju Jubmelav vuojnnet.
Sálugin ráfálattja, sij Jubmela mánnán gáhtjoduvvi.
Sálugin gejt rievtesferdukvuoda diehti doarrádalli,
sidjij almerijjka gullu. Matt 5,3-10

Jali B

Gá sábbát lij vássám ja vahko vuostasj biejjve sjuoludij, bádijsa Maria Magdalas ja nubbe Maria hávdev gehtjatjit. Ednam ráda skielbbigádj, dajna gá Hærrá ieŋŋgil almes luojttádj, manáj hávdáj ja dassta giergev jállerdij ja dan nali tjáhkkidij. Næhkos lij eldagisá muoduk ja gárvo muohtavieggada lidjin. Vávta sujsta balos skielbbijin ja ravggin degu jábmám. Valla ieŋŋgil nissunijda sárnnogádj: "Alle balá. Diedáv áhtsámin lihpe Jesusav gev ruossinávllijin. Sán ij le dánna, tjuodtjelam le náv gák hála. Boahte gæhttje gánná vella. Gáhttje áhpadisálmájis lusi ja giehtto suv tjuodtjelam ja sán maná dal Galileaj dijá ávdán. Dáppe suv vuojnnebihtit. De dal dunnuj lev dav javllam." Hávdes balos gáhtjadijga ja ávos suv áhpadisálmájda dav giehtutjit. Jesus de sunnu ávdáht bádijsa ja buorástahij. Sáj luojttádjga suv juolgijht fármastittjat ja guddnedatjájga suv. Valla Jesus sunnuj javlaj: "Alle balá. Manne vieljajdam gáhttjo Galileaj vuolget. Dáppe muv vuojniti." Matt 28,1-10

Jali C

Almatja Jesusa lusi mánájt buktalin sijáv duohtastahtátjit. Valla åhpadisålmmå sidijj sjærggun. Gå Jesus dav vuojnij, de suhta javlav: "Dibddit mánájt diehki mov lusi boahdet, allit ga sijájt duostuda: Jubmela rijkka dakkirattajda gullu. Sáddnån, guhti Jubmela rijkav ij duosto nåv gåktu mánnå, ij luoddnok dånku boade." Ja de mánájt asskåj váldij, giedajdis sijå nali biejjaj ja buorissjivnnjedij sijáv. Mark 10,13-16

Jali D

Getsastihit gårvojdihite ja anedihtit ginnalijt buollen. Lehkut degu dievnåra, vuordatjime båndisa sijddaj hejjajs, gærggasa dalåga rahpat gå uvsav goalkkal. Sålugin dievnåra gejt boanndi gávnnå gåhtsemin gå boahgå. Sáddnån javlav, gårvojdís getsas ja sijáv bievddedåddåj gåhttju ja iesj sijáv dievnas. Sålugin dievnåra gejt gærggasin gávnnå ihka gasskåjjå jali vil mañebut boahgå. Luk 12,35-38

Jali E

Såddnån javlav didjj; guhti mov bågov gullå ja sunji jåhkkå guhti mov le rådjåm, sujna le ihkeven iellem. Sån duobbmuj ij boade, åjnat le juo jåbmemis iellemij mannam. Sáddnån didjj javlav; åjgge boahgå, ja le juo, gå jåbbmega Jubmela Bårne jienav gulli ja gudi dav gulli ællåji. Gåktu Åhtjen ietjanis le iellem, nåv le Bårnnåj aj iellemav vaddåm, ja sunji le duobbmimfåmov vaddåm, dan diehti gå le Almatjabårnne. Joh 5,24-27

Jali F

Gåjka gejt Åhtje munji vaddå, bånhti mov lusi. Ja guhti mov lusi boahgå, iv hilgo. Mån iv le almes boahgåm iehtjam sidodav dagåtjit åjnat suv guhti mov le rådjåm. Ja dåt le suv sidot guhti mov le rådjåm: iv galga lårppet sijåjs avtak gejt munji le vaddåm, åjnat mañemus bieje sijáv tjuodtjelahttet. Dåt le Åhtjåm sidot: gåjka gudi Bårnev vuojnni ja sunji jåhkki oadtju ihkeven iellemav. Ja sijáv mañemus bieje tjuodtjelahtåv. Joh 6,37-40

Jali G

Jesus javllå:

Mån lev buorre ræjnnuhiddje ja dånbdåv sávtsajdam ja sij mov. Ihkeven iellemav

sidjij vattáv. Sij e goassak háhkkána ja aktak ij sijáv muv giedajs ráhtti. Mav Áhtjám munji le vaddám le gájkka iehtjádís stuoráp ja aktak ij dav máhte Áhtjám giedajs ráhttit. Joh 10,14.28-29

Jali H

”Allit balá. Jáhkkit Jubmelij ja jáhkkit munji. Áhtjám vieson li állo lanjá. Luluv gus ietján javllat manáv didjij sajev gárvedittjat? Ja jus dal manáv didjij sajev gárvedittjat, de máhtsav dijáv iehtjam lusi viettjatjit vaj lihpit gánná mán lev. Gæjnov dâhku dâbdddâbihtit.” Tomas javlaj: ”Hærrá, ep diede gâsi le vuolggemin. Gâktus de gæjnov dâbdddâp?” Jesus vásstedij: ”Mán lev gæjnno, sâdnesvuohtha ja iellem. Aktak ij Áhtje lusi besa ietján gå muv baktu.” Joh 14,1-6

Mánáj hávddâdimen lågâduvvi buojkulvissan dá tevsta, álgo le náv:

L Gullup gâktu Jesus rahpá Jubmela rijkav mánájda.

Dá gâlmmâ tevsta lågâduvvi mañenagi:

Almatja Jesusa lusi mánájt buktalin sijáv duohtastahtátjit. Valla âhpadisâlmmâ sidjij sjærggun. Gâ Jesus dav vuojnij, de suhta javlaj: ”Dibddit mánájt diehki muv lusi boahdet, allit ga sijájt duostuda: Jubmela rijkka dakkirattjajda gullu. Sáddnán, guhti Jubmela rijkav ij duosto náv gâktu máná, ij luodnok dâhku boade.” Ja de mánájt asskâj váldij, giedajdis sijá nali biejjaj ja buorissjivnnjedij sijáv. Mark 10,13-16

Jesus javllá:

Mán lev buorre ræjnnuhiddje ja dâbdddâv sávtsajdam ja sij muv. Ihkeven iellemav sidjij vattáv. Sij e goassak háhkkána ja aktak ij sijáv muv giedajs ráhtti. Mav Áhtjám munji le vaddám le gájkka iehtjádís stuoráp ja aktak ij dav máhte Áhtjám giedajs ráhttit. Joh 10,14.28-29

Hærrá apostel javllá:

Ja vuojnniv âdá almev ja âdá ednamav. Ávdep almme ja ávdep ednam lijga dâssjânam, ij lim ga merra dasti. Ja vuojnniv ájlis stâdav, âdá Jerusalemav almes, Jubmela lussta, boahtemin, moarsse lâhkâj gârvviduvvam, irggâsis hiervviduvvam. Ja trâvnâs gulliv garra jienav javllamin: ”Gehtja, Jubmela goachte le almatjij lunna, sán le sijá lunna ârutjit ja sij li suv âlmmuk ja iesj Jubmel le sijá lunna, ja gájkka gadnjalijt sijá tjalmijs sihkkku. Jábmem ij dasti gâvnnu, ij ga surggo jalik luodjom

jalik bávtjas. Dan diehti gá gájkka mij ávddála lij, gáhtu.” Ja guhti trávnán lij
tjáhkkihime javlaj: ”Gehtja, gájkka ádásin dagáv.” Big 21,1-5a

Gá hávddát njuorakmánájt jali mánájt ma jábmin riegadime ávddála, máhtá válljit ietjá tevstajt
gá li badjelin; buojk. Sálmma 39,5-8 jali Sálmma 139,1-6.13-18* jali tevstajt ma állagasj gávvi
gierddamav, vájvijt ja majt ij dádjada.

Duo ietjá oase aneduvvi degu állessjattugij hávddádimen.

* Sál 13-18:

Muv sissneluhájt sjiivnnjedi,
iednehekkán muv gádi.

Gijtáv duv alvos oavddodagojs,
oavddusin le gájkka duv dahko.

Muv állásit dábddi,
muv rumáj ij lim dunji tjiehkusin,
gá tjiegosvuodan hábbmiduvviv,
gá ednama tjiegnalisá aktániv.

Muv vuojnni ávddál gá riegádiv,
girjjásit lidjin juo tjáleduvvam
hábbmiduvvam bieje
ávddál gá aktak dajs lij sjuoludam.

Jubmel, duv ájádusá li munji ilá allagin,
daj moattevuolta le sieldes.

Jus riekknit sidáv, li sáttotjalmijs ienebu,
jus máhkkáj áledav de lev ájn duv lunna